KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 9e juli 1980 door de Minister van de Vlaamse Gemeenschap verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende maatregelen, van toepassing in het Vlaamse Gewest, ter bescherming van bepaalde in het wild levende inheemse diersoorten, die niet onder de toepassing vallen van de wetten en besluiten op de jacht, de riviervisserij en de vogelbescherming", heeft de 12e augustus 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Communauté flamande, le 9 juillet 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux mesures de protection, applicables dans la Région flamande, en faveur de certaines espèces animales indigènes vivant à l'état sauvage, et ne tombant pas sous l'application des lois et arrêtés sur la chasse, la pêche et la protection des oiseaux", a donné le 12 août 1980 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING.

In tegenstelling met hetgeen uit de tweede alinea van de aanhef valt af te leiden ontleent het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp geen rechtsgrond aan de artikelen 1 en 2, 1°, van de op 20 juli 1979 gecoördineerde wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen (1).

De enige wettelijke grondslag voor dit ontwerp op heden is de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud.

Opgemerkt zij echter dat natuurbescherming en batuurbehoud krachtens het ontwerp van bijzondere wet tot hervorming van de instellingen (artikel 6, § 1, III, 2°) aangelegenheden zijn die onder de Gewesten ressorteren zodra die wet in werking is getreden.

Derhalve behoort te worden gewacht op de inwerkingtreding van die nieuwe wet, waarop dan het voorgelegde ontwerp moet worden gegrond.

Onder dat voorbehoud is het ontwerp-besluit onderzocht.

AANHEF.

De achtste alinea van de aanhef dient als overbodig te vervallen.

.../...

---

(1) Het spreekt vanzelf dat artikel 5 van het koninklijk besluit van 6 juli 1979 niet in dat ontbreken van rechtsgrond kan voorzien.

In de negende alinea hoeft de datum van het advies van de Raad van State niet te worden vermeld.

Het voordrachtformulier leze men als volgt :

"Op de voordracht van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap en op advies van de Vlaamse Executieve".

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Artikel 1.

Onder 1° kan, beter dan "welke ook hun ontwikkelingsstadium weze", worden gelezen : "ongeacht hun ontwikkelingsstadium".

Artikel 2.

De tekst lijkt erop te wijzen dat de aangifte gedaan moet worden bij de burgemeester van de gemeente waar men het opgezette exemplaar van het dier onder zich houdt. Als de Regering dat bedoelt moet het duidelijker worden gezegd.

De woorden "vanaf heden" moeten worden vervangen door "vanaf die inwerkingtreding".

.../...

Voor de eerste volzin wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Van opgezette exemplaren van diersoorten vermeld in de bijlage van dit besluit, die bij de inwerkingtreding van dit besluit in het bezit zijn van particulieren of van instellingen, andere dan onderwijs- of openbare onderzoeksinstellingen, moet de houder binnen drie maanden te rekenen **vanaf** die inwerkingtreding aangifte doen bij de burgemeester van de gemeente waar hij het exemplaar onder zich houdt".

Wat in het Nederlands een tweede lid is, vormt in de Franse de tweede volzin van het eerste lid. Men zorge voor een eenvormige inrichting van het artikel.

Artikel 3.

Met deze bepaling brengt de Koning een eigendomsovergang van ambtswege tot stand, wat hij niet vermag te doen.

Overigens is de Koning niet bevoegd om alleen de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen in aanmerking te doen komen voor die eigendomsovergang, en evenmin om de last ervan op die Maatschappij te leggen.

.../...

Artikel 4.

De redactie van artikel 1 in acht genomen zijn de woorden "Op het grondgebied van het Vlaamse Gewest" overbodig en kunnen ze vervallen.

De opmerking geldt ook voor artikel 5.

Bij dit artikel wordt, behoudens in private kweekvijvers, het vangen en het doden van volwassen exemplaren van de groene en van de bruine kikker verboden.

Aangezien het geraden is te verduidelijken wat voor de toepassing van deze verbodsbepaling onder volwassen exemplaar moet worden verstaan, stelt de Raad van State voor na overleg met de gemachtigde ambtenaar te schrijven : "exemplaren van de groene kikker (Rana esculenta L. (complex) en van de bruine kikker (Rana temporatia temporaria L.) met uitzondering van kikkerdril en dikkoppen".

Anderzijds is het hier niet de plaats om in herinnering te brengen dat het doden van kikkers van de private kweekvijvers overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 juni 1973 moet geschieden.

Artikel 5.

De Nederlandse en de Franse tekst stemmen niet overeen. "Verzamelen" kan iets anders zijn dan "récolter".

.../...

Het is overigens de vraag of "verzamelen" niet zo ruim is dat het ontwerp-besluit zou verbieden dat niet uit het grondgebied van het Vlaamse Gewest afkomstige wijngaardslakken bijeengegaard worden, hetgeen praktisch neer zou komen op een verbod van consumptie. Dat lijkt wel niet de bedoeling van de Regering te zijn.

Artikel 6.

Deze bepaling doubleert met artikel 41 van de wet van 12 juli 1973 terwijl ze, wat niet zonder bezwaren is, toch enigszins anders is geredigeerd.

Daarom wordt voorgesteld deze bepaling achterwege te laten.

Artikel 7.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Overtredingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud".

.../...

BIJLAGE.

De bijlage dient te eindigen met de volgende formule :

"Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van ..."

(en gevolgd door dezelfde ondertekening en medeondertekening als op de tekst waarbij ze is gevoegd).

OBSERVATION PREALABLE.

Contrairement à l'affirmation contenue dans le deuxième alinéa du préambule, le projet soumis au Conseil d'Etat ne trouve pas de fondement légal dans les articles ler et 2, 1°, de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires coordonnée le 20 juillet 1979 (1).

Le seul fondement légal de ce projet est, à l'heure actuelle, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

Il y a lieu, toutefois, d'observer qu'en vertu du projet de loi spéciale de réformes institutionnelles (article 6, § ler, III, 2°), la matière de la protection et de la conservation de la nature relèvera de la compétence des Régions dès l'entrée en vigueur de cette loi.

Il serait, dès lors, nécessaire d'attendre cette entrée en vigueur et de fonder sur la loi nouvelle le projet soumis au Conseil d'Etat.

C'est sous réserve de cette observation que l'arrêté en projet a été examiné.

.../...

(1) Il est évident que l'article 5 de l'arrêté royal du 6 juillet 1979 ne peut pallier ce défaut de fondement.

PREAMBULE.

Le huitième alinéa du préambule est superflu et doit être omis.

Au neuvième alinéa, la date de l'avis du Conseil d'Etat ne doit pas être mentionnée.

Le proposant devrait être rédigé comme suit :

"Sur la proposition de Notre Ministre de la Communauté flamande et de l'avis de l'Exécutif flamand".

EXAMEN DES ARTICLES.

Article 1er.

Dans le texte français du 1°, il faut écrire : "quel que soit le stade de leur développement", au lieu de "quoi que soit le stade de leur développement".

Article 2.

Il paraît résulter du texte que la déclaration doit être faite auprès du bourgmestre de la commune où l'exemplaire naturalisé d'un animal est détenu. Si telle était l'intention du Gouvernement, celle-ci devrait se traduire avec plus de précision.

.../...

Par ailleurs, les mots "à compter d'aujourd'hui" doivent être remplacés par "de cette entrée en vigueur".

Le texte suivant est proposé pour la fin de la première phrase :

" ... doivent être déclarés par le détenteur, dans les trois mois de cette entrée en vigueur, auprès du bourgmestre de la commune où l'exemplaire naturalisé est détenu".

Ce qui forme, dans le texte français, la deuxième phrase de l'alinéa 1er, forme un alinéa 2 dans le texte néerlandais. La présentation de l'article devrait être uniformisée.

Article 3.

Cette disposition contient un transfert d'office de propriété, qu'il n'est pas au pouvoir du Roi d'arrêter.

Par ailleurs, il n'appartient au Roi, ni de faire bénéficier exclusivement la Société royale de zoologie d'Anvers des transferts prévus ni d'imposer à cette société d'en assumer la charge.

Article 4.

Compte tenu de la rédaction de l'article 1er, les mots "sur le territoire de la Région flamande" sont superflus et peuvent être omis.

.../...

L'observation vaut également pour l'article 5.

Cet article interdit, sauf dans les étangs privés d'élevage, de capturer et de tuer des exemplaires adultes de la grenouille verte et de la grenouille rousse.

Comme il serait souhaitable de préciser ce qu'il faut entendre par exemplaire adulte pour l'application de cette interdiction, le Conseil d'Etat propose d'écrire, d'accord avec le fonctionnaire délégué : "... des exemplaires de la grenouille verte (Rana esculenta L. (complex) et de la grenouille rousse (Rana temporatia temporaria L.) à l'exclusion des oeufs de grenouille et des têtards".

D'autre part, ce n'est pas le lieu ici de rappeler que les grenouilles doivent être tuées dans les étangs privés d'élevage conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 13 juin 1973.

Article 5.

Le texte néerlandais et le texte français ne concordent pas. Le verbe "verzamelen" ne correspond pas au verbe "récolter".

On peut se demander, par ailleurs, si "verzamelen" n'est pas tellement large qu'il serait interdit par l'arrêté en projet de "rassembler" des escargots de Bourgogne ne provenant pas du territoire de la Région flamande, ce qui interdirait pratiquement la consommation de l'escargot et ne semble pas correspondre à l'intention du Gouvernement.

.../...

Article 6.

Cette disposition fait double emploi avec l'article 41 de la loi du 12 juillet 1973 tout en s'exprimant dans des termes légèrement différents, ce qui ne va pas sans inconvénients.

Il est donc proposé de supprimer cette disposition.

Article 7.

Le texte suivant est proposé :

"Les infractions au présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature".

ANNEXE.

L'annexe doit se terminer par la formule :

"Vu pour être annexé à Notre arrêté du ..."

(suivie des mêmes signature et contreseing que ceux figurant au bas du texte auquel l'annexe sera jointe).

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	P. TAPIE,	kamervoorzitter, président de chambre,
	A. VANDER STICHELE, F. DEBAEDTS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	P. DE VISSCHER, F. RIGAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J. TRUYENS,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. TRUYENS. P. TAPIE.